





ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK











1. Ez a kézikönyv elválaszthatatlan és nélkülözhetetlen része a berendezésnek. Gondosan meg kell őrizni a készülékkel együtt akkor is, ha más tulajdonoshoz vagy használóhoz kerül és/vagy más helyre szállítják.
2. Figyelmesen olvassa el az ebben a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket; ezek fontos információkat tartalmaznak az Ön új berendezésének biztonságos üzembe helyezéséről, használatáról és karbantartásáról.
3. Az üzembe helyezés a vevő feladata és azt csak megfelelő személy által, az itt leírtak szerint kell elvégezni
4. A készülék a meghatározottól eltérő célra történő használata **szigorúan tilos**. A gyártót semmilyen felelősség nem terheli a téves, helytelen vagy ésszerűtlen használatból, vagy az itt található utasítások betartásának elmulasztásából eredő bármilyen kárért.
5. Az üzembe helyezés, karbantartás és minden más beavatkozás csak hozzáértő személy által végezhető el, az alkalmazható törvényi szabályozásoknak és a gyártó által adott utasításoknak való teljes megfelelésben.
6. A helytelen üzembe helyezés személyi sérülést és anyagi kárt, valamint állatokban való kárt okozhat; a gyártó ilyen jellegű kárért nem vállalja a felelősséget
7. Minden csomagoló anyagot (kapcsok, műanyag zsákok, polisztrén hab, stb.) tartson gyermektől távol, mivel ezek veszélyesek.
8. A berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is), vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedők, kivéve amennyiben a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy utasításokat biztosít a berendezés kezelésére vonatkozóan. A gyermekekre felügyelni kell, hogy biztosak legyünk, hogy nem játszanak a berendezéssel.
9. **Szigorúan tilos** megérinteni a készüléket meztláb vagy nedves kézzel illetve lábbal.
10. Minden javítást csak illetékes személy végezhet, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. A fenti utasítás megszegése veszélyeztetheti a biztonságot és a gyártó részéről minden felelősséget, hatálytalanít.
11. A forró víz hőmérsékletét egy működő termosztát szabályozza, ami egy újraindítható biztonsági készülékként működik, hogy elkerülje a veszélyes hőmérsékletemelkedést.
12. A berendezés elektromos csatlakozását a vonatkozó bekezdésben előírtakkal összhangban kell elvégezni.
13. Amennyiben a túlnyomás ellen védő készüléket a berendezéssel együtt szállítják, nem szabad megbolygatni, és azonnal pótolni kell egy megfelelő készülékkel, amennyiben nem felel meg a törvénynek és a szabályoknak.
14. A berendezés közelébe tilos éghető dolgokat hagyni.

JELMAGYARÁZAT





Jel	Jelentés
	E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérülés, bizonyos körülmények között halál kockázatát jelenti.
	E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása - bizonyos esetekben nagy - anyagi, növényi, vagy állati kár kockázatát jelenti.
	Az általános biztonsági normák és a berendezés előírásai kötelezően betartandók.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI NORMÁK

Ref.	Figyelmeztetés	Kockázat	Jel
1	Ne végezzen olyan műveleteket, amelyek a készülék kinyitásával és a helyéről történő eltávolítással járnak.	Áramütés az áram alatt lévő komponensektől. Személyi sérülés a túlhevült komponensek okozta égéstől vagy sebek az éles szélektől illetve kidudorodásoktól.	

2	Ne indítsa/állítsa le a berendezést egyszerűen a csatlakozó bedugásával/kihúzásával.	Áramütés a sérült kábeltől, dugótól vagy aljzattól.	
3	Ne rongálja a hálózati kábelt.	Áramütés az áram alatt lévő csupasz vezetékektől.	
4	Ne hagyjon semmit a berendezés tetején.	A berendezésről rázkódás miatt leeső tárgy okozta személyi sérülés.	
		A berendezésről rázkódás miatt leeső tárgy okozta anyagi kár a berendezésben vagy alatta lévő tárgyakban.	
5	Ne másszon fel a berendezésre	Személyi sérülés a berendezés leesése miatt.	
		A berendezésnek installálása helyéről való leesése miatt a berendezésben vagy az alatta lévő tárgyakban keletkezett anyagi kár.	
6	A készülék tisztítása előtt először kapcsolja ki, majd húzza ki a konnektorból vagy kapcsolja ki a hozzárendelt kapcsolóval.	Áramütés az áram alatt lévő alkatrészekről.	
7	Szerelje a készüléket egy szilárd falra, amely nincs kitéve vibrációnak.	A készülék leesése a fal leszakadása miatt, vagy túl nagy zaj működés közben.	
8	Készítsen minden elektromos kapcsolatot megfelelő keresztmetszetű vezeték felhasználásával.	Az alulméretezett kábeleken áthaladó áram általi túlmelegedés okozta tűz.	
9	Minden, a készüléken végzett beavatkozást követően indítsa újra a biztonsági és ellenőrző funkciókat, és mielőtt újra használja a készüléket, győződjön meg róla, hogy megfelelően működnek.	A készülék károsodása vagy kényszerű áramszünet az ellenőrizetlen működés következtében.	

AZ ERRE A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ SPECIFIKUS BIZTONSÁGI NORMÁK

Ref.	Figyelmeztetés	Kockázat	Jel
10	Kezelés előtt ürítsen ki minden komponenst, amely forró vizet tartalmazhat, szükség esetén akár csepegtetve.	Égés okozta személyi sérülés.	
11	Revéltlenítse a komponenseket, a használt termék „biztonsági adatlap”-jában szereplő utasítások szerint, szellőztesse ki a helyiséget, viseljen védőruházatot, kerülje a különböző termékek összekeverését és óvja a berendezést és környezetét.	Személyi sérülés savas anyagok bőrrel vagy szemmel történő érintkezése által, ártalmas vegyi anyagok belélegzése vagy lenyelése.	
		A berendezés vagy környezetének károsodása a savas anyagok által okozott korrózió miatt.	
12	Ne használjon rovarirtó szert, oldószert vagy agresszív tisztítószer a berendezés tisztításához.	Műanyag és festett részek károsodása.	

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A berendezés műszaki jellemzői ügyében kérjük, tekintse meg az adattáblán található információt: (a címke a vízbevezető/kivezető csövek közelében)

	ALAP				CSÚCS			
Modell	30	50	80	100	30	50	80	100
Elvi súly kg.	14	20	26	30	14,3	20,5	27,5	32

Ez a berendezés eleget tesz az EGK/89/336 EMC utasításban közzétett intézkedéseknek az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatban.

A termékmodell azonosítása

Az Ön által vásárolt termékmodell azonosításához a következő információon felül keresse meg az ezen kezelési könyv hátoldalán található 3,4,5 és 6 ábrákat:

- ALAP: modelleket jellemzi a 3 és 4 ábrán feltüntetett típusú felhasználói interfész.
- CSÚCS: modelleket jellemzi az 5 és 6 ábrán feltüntetett típusú felhasználói interfész.

ÜZEMBE HELYEZÉSI NORMÁK (telepítő részére)



FIGYELMEZTETÉS! Kövesse a szöveg elején felsorolt általános figyelmeztetéseket és biztonsági normákat, és mindenféle körülmények között, tartsa be az adott utasításokat.

Az üzembe helyezést és a vízmelegítő összeállítását illetékes személynek kell elvégeznie a hatályban lévő, vonatkozó normákkal, valamint a helyi hatóságok és a közegészségügyi szervek által kiadott bármilyen rendelkezéssel összhangban. A berendezés vizet melegít forráspont alatti hőmérsékletig. A berendezés teljesítményszintjének és kapacitásának megfelelően azt egy vízellátó hálózathoz kell csatlakoztatni.

A berendezés csatlakoztatása előtt először szükséges:

- Ellenőrizni, hogy a jellemzők (lásd az adattáblát) megfelelnek-e a vásárló elvárásainak.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az üzembe helyezés alkalmazkodik a berendezés IP fokozatához (folyadékok áthatolása elleni védelem) a hatályban lévő normáknak megfelelően.
- Olvassa el csomagoláson található utasításokat és a berendezés adattábláját.

A berendezés üzembe helyezése

Ezt a berendezést úgy tervezték, hogy csak épületek belsejében legyen üzembe helyezhető, a hatályban lévő normákkal összhangban. Emellett az üzembe helyezőknek a következő javaslatokat kéretik betartani az alábbiak fennforgása esetén.

- **Nedvesség:** ne helyezze üzembe a berendezést zárt (szellőztelen) és nedves helyiségben;
- **Fagy:** ne helyezze üzembe a berendezést olyan helyen, ahol a hőmérséklet kritikusan csökkenhet és fennáll a jég képződésének kockázata;
- **Napfény:** Ne tegye ki a berendezést közvetlen napfénynek még ablakon keresztül sem;
- **Por/pára/gázok:** ne helyezze üzembe a berendezést különösen veszélyes anyagok, mint savgőzök, por és ezek telített gázai jelenlétében.
- **Elektromos kisülések:** ne helyezze üzembe a berendezést közvetlenül olyan elektromos hálózatra, amely nincs védve a hirtelen feszültségugrások ellen.

Tégglából, vagy perforált blokkokból készült falak, korlátozott szilárdságú válaszfalak, vagy azoktól némileg különböző falazatok esetén először a támrendszer előzetes statikai ellenőrzését kell elvégezni. A falra szerelhető felerősítő kampókat úgy kell tervezni, hogy a vízzel teli vízmelegítő súlyának háromszorosát tartsák meg. A felerősítő kampóknak a minimum 12 mm átmérő javasolt. Helyi normák megszorításokat határozhatnak meg fürdőszobai környezetben történő üzembe helyezés esetén. Ezért ne térjenek el a hatályban lévő, alkalmazandó normák által javasolt minimális távolságtól.

A berendezést a felhasználás helyéhez olyan közel kell elhelyezni, amennyire csak lehet, hogy korlátozzuk a vezetéken végigfutó hődiszperziót (A 1. ábra).

Hagyjunk legalább 50 cm térközt, hogy hozzáférést biztosítsunk az elektromos szerelvényekhez, ily módon megkönnyítsük a karbantartási munkákat.

Multipozíció (többhelyzetű) üzembe helyezés

A termék felszerelhető függőlegesen (2a. ábra) vagy vízszintesen is (2b. ábra). A vízszintes felszerelésnél forgassa a berendezést az óramutató járásának megfelelően, hogy a vízcsövek a bal oldalon legyenek (hideg bemeneti vízcső alul).

Előlap összeszerelés és/vagy testre szabás

Csak a CSÚCS modelleknél (5 és 6 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell): az összeszereléshez és/vagy testre szabáshoz lásd a panelhez melléklet útmutató füzetet.

HIDRAULIKUS CSATLAKOZTATÁS

Csatlakoztassa a vízmelegítő bemenetét és kimenetét csövekkel vagy fittingekkel, amelyek képesek ellenállni 80°C -nál, magasabb hőmérsékletnek az üzemi nyomást meghaladó nyomáson. Ezért mi nem javasoljuk semmi olyan anyag használatát, amely nem képes ellenállni ilyen magas hőmérsékletnek.

Csavarjon egy „T” toldó csőkötetést a vízbemeneti csőre kék gallérral. A „T” toldó csőkötés egyik oldalára csavarjon egy csapot a berendezés leeresztéséhez, amely csak egy szerszám segítségével nyitható (B2. ábra). A „T” toldó csőkötés másik oldalára csavarja fel a melléklet biztonsági szelepet (A2. Ábra).

FIGYELMEZTETÉS! Azoknak az országoknak, amelyek elfogadták az EN 1487: 2000, Európai Normát, a termékkel adott nyomásbiztonsági készülék nem tesz eleget a nemzeti normáknak. A norma szerint a készülék maximális nyomása 0,7 MPa (7 bar) lehet, és van legalább: elzáró szelepe, visszacsapó szelepe, ellenőrző mechanizmusa a visszacsapó szelephez, biztonsági szelepe és egy víznyomás lezáró eszköze.

A készülék nyomáscsökkentőjét egy nyomáscsökkentő csőhöz kell csatlakoztatni, amelynek átmérője legalább azonos a berendezés csatlakozójával. Használjon egy szellőztetőcsövet, amely legalább 20 mm-es légrést képez és engedi a vizuális ellenőrzést, így nem történik személyi sérülés, anyagi kár vagy állati veszteség a biztonsági készülék működése esetén. A gyártót ilyen kárért nem terheli felelősség. Egy flexibilis csővel csatlakoztassa a nyomásbiztonsági készülék bemenetét a hidegvíz rendszerre egy elzáró szelepet használva, ha szükséges (D2. Ábra).

Továbbá, egy vízleürítő cső is szükséges a kimenetre (C2 ábra) amennyiben az ürítő csap nyitva van.

Amikor megszorítjuk a nyomásbiztonsági készüléket, ne húzzuk túl, és ne görbítsük el.

Fűtési fázisban normális, ha a csap csöpög, ezért szükséges a csatornába kötni - aminek mindig levegőznie kell - egy dréncsővel, amit lejtősen kell beépíteni egy jégmentes helyre. Ha a hálózati nyomás közel van a kalibrált szelepnymáshoz, nyomáscsökkentő alkalmazására lesz szükség távol a berendezéstől.

A keverőegységek (csapok vagy zuhany) esetleges károsodását elkerülendő szükséges minden szennyeződés elvezetése a csövekből. A vízmelegítő élettartamát befolyásolja a galvanikus antikorróziós rendszer működése; ezért nem használható, ha a vízkeménység tartósan 12°F alatt van.

Mindamellett, különlegesen kemény víz jelenlétében jelentékeny és gyors vízkőképződés indulhat meg a berendezésen belül, ami a hatások csökkenését és az elektromos fűtőelem károsodását eredményezi.

Elektromos csatlakozás


Mielőtt bármilyen műveletet hajtana végre, a külső kapcsoló segítségével szakítsa meg a kapcsolatot a hálózattal.

A nagyobb biztonság érdekében képzett személyzettel végeztessük az elektromos rendszer felülvizsgálatát, biztosítva, hogy az megfelel a hatályban lévő, alkalmazandó normáknak, mert a berendezés gyártója nem vállal felelősséget semmilyen, a rendszer földelésének hiányából vagy a villamosenergia-ellátás hibáiból eredő kárért. Ellenőrizze, hogy a rendszer alkalmas a vízmelegítő által felvett maximális áram biztosítására (lásd az adattáblát), és az elektromos csatlakozókábelek keresztmetszete megfelelő és eleget tesz a hatályos törvényeknek.

A multi-dugaljak, hosszabbítók és adapterek használata szigorúan tilos.

Szigorúan tilos a vízvezeték-rendszer, a fűtésrendszer vagy a gázvezeték csöveit használni a berendezés földelésére.

Ha a berendezéshez hálózati kábelt mellékeltek és az utóbbi pótlásra szorul, használjon ugyanolyan karakterisztikájú kábelt (H05VV-F 3x1.5mm², 8,5 mm átmérő). A hálózati kábelt (h05 VV-F 3x1.5 8,5 mm átmérő) keresztül kell fűzni a berendezés hátulján lévő megfelelő lyukon, amíg eléri a kapcsolótáblát (M7a ábra), majd az egyes vezetékeket rögzíteni kell a helyükön a megfelelő csavarok meghúzásával. A készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához használjon egy kétpólusú, a CEI-EN szabványnak megfelelő kapcsolót (kontaktusnyílás legalább 3 mm, jobb, ha biztosítókkal van felszerelve).

A berendezést földelni kell, és a földelő kábel (aminek sárga-zöldnek kell lenni és hosszabbnak, mint a fázis) a terminálra van rögzítve és meg van jelölve ezzel a szimbólummal:  (G7a ábra). Zárja le a hálózati kábelt a

kis sapkán, ehhez használja a mellékelt speciális kábelfogót. A berendezés beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel az adattáblán megadott értéknek. Ha a berendezéshez nem szállítottak hálózati kábelt, válasszon az alábbi üzembe helyezési módok közül:

- állandó kapcsolat a hálózattal egy merev cső használatával (a berendezés nincs ellátva kábelcsíptetővel);
- flexibilis kábellel (H05VV-F 3x1.5mm², 8,5 mm átmérő) ha a berendezés fel van szerelve kábelcsíptetővel.

A berendezés beindítása és tesztelése

A berendezés bekapcsolása előtt töltsse fel a tartályt vezetékes vízzel.

A feltöltés úgy történik, hogy kinyitjuk a házi vezetékes víz csapját és a forró víz csapot, amíg a levegő teljesen el nem távozik. Szemmel ellenőrizzük a csöpögéseket a karimáról, és ha szükséges húzzunk utána.

A kapcsolóval indítsuk be a berendezést.

Figyelmeztetés! A CSÚCS modelleknél (5 és 6 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell) abban az esetben, ha a berendezés vízszintesen kerül felszerelésre, szükséges a display helyes láthatóságának konfigurálása a „mode” és „eco” gombok egyidejű, 5 másodpercig tartó megnyomásával.

KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK (illetékes személyek részére)



Figyelmeztetés! Kövesse a szöveg elején felsorolt általános figyelmeztetéseket és biztonsági normákat, és minden körülmények között ragaszkodjon minden utasításhoz.

Minden karbantartási műveletet és szervizlátogatást illetékes személynek kell végezni (akinek megvan a hatályos, alkalmazandó normák szerinti szakképzettsége).

Mielőtt hívna a Műszaki Szervizközpontot, ellenőrizze, hogy a hiba nem vízhiány vagy áramszünet miatt következett be.

A berendezés kiürítése

A berendezést ki kell üríteni, ha használatlanul hagyjuk fagynak kitétt épületben.

Amennyiben szükséges, az alábbiak szerint ürítsük ki a berendezést:

- válassza le a berendezést az elektromos hálózatról;
- zárja el a háztartási vezetékes vízcsapot;
- nyissa meg a forró víz csapot (mosogató vagy fürdőkád);
- nyissa meg a B ürítő szelepet (2. ábra)

Alkatrészecskék cseréje



FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzendő bármilyen munka végzése előtt csatlakoztassa le a berendezést az elektromos hálózatról.

Távolítsa el a plastik burkolatot, hogy hozzáférjen az elektromos részekhez (7a ábra).

Ahhoz, hogy az ajtóérzékelő rudakon (Ref.K) dolgozhassunk, előbb szét kell kapcsolnunk a vezetékeket (Ref.F) az áramköri tábláról, és ki kell húzni az aljzatukból megbizonyosodva róla, hogy nem hajlítjuk meg azokat túlságosan.

Ahhoz, hogy az áramköri táblán (Ref.Z) dolgozhassunk, kapcsoljuk szét a vezetékeket (Ref. C, Y, F és P) és lazítsuk meg a csavarokat.

Ahhoz, hogy az ellenőrző panelen dolgozhassunk, forduljunk a 7b ábrához. Távolítsuk el a plastik burkolatot (Ref.A), lazítsuk meg a 4 elülsőcsavart (Ref.B), kapcsoljuk szét a vezetéket (Ref.Y), és lazítsuk meg a 4 hátsó csavart (Ref.C).

Újra-összeszereléskor győződjünk meg róla, hogy minden komponenst az eredeti helyére tettünk vissza.

A fűtőelemeken és az anódokon történő munkához először ki kell üríteni a berendezést.

Csavarja ki a csavarokat (C 8. ábra) és távolítsa el a karimákat (F 8. ábra). A karimák össze vannak kötve a fűtőelemekkel és az anódokkal. Az újra-összeszerelés alatt győződjön meg róla, hogy a termosztát érzékelők és a fűtőelemek az eredeti helyükre kerültek vissza. (7a és 8 ábra). Győződjön meg arról, hogy a H.E.1 vagy H.E.2 színkódú karimátányér a vízmelegítő azonos színkóddal jelölt helyére került vissza. Ajánlatos a karimátömítést (Z 9. ábra) minden eltávolítás után újra cserélni.

Figyelmeztetés! A fűtőelemek megfordítása a berendezés üzemzavarához vezet. Egyszerre csak egy fűtőelemen dolgozzon, és csak akkor szerelje szét a másodikat, ha az elsőt már újra összeszerelte. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Időszaki karbantartás

Ahhoz, hogy a berendezés legjobb működését biztosítsuk, két évente revétlenítsük a fűtőelemeket (R 9. ábra). Ha nem szeretne speciális vízkötlenítő savakat használni ehhez a művelethez, egyszerűen morzsolja le a lerakódott vízkövet a fűtőelem megrongálása nélkül.

Két évente cserélje a magnézium anódokat [(N 9. ábra) kivéve a rozsdamentes acél vízmelegítővel szerelt termékek]. Ezek eltávolításához szerelje szét a fűtőelemeket, és csavarja le tartókonzollról.

Eltömődése esetén fellépő üzemzavarkor a kiegyenlítő csövet (X 7a ábra) csak ellenőrizni kell. Ellenőrzéshez csavarja ki a két szorítóanyát. (ref. W 7a ábra)

Biztonsági szelep

A nyomásbiztonsági készülékben rendszeresen (havonta) lehetővé kell tenni a vízkőlerakódás eltávolítását, és annak ellenőrzését, hogy nincs-e eltömődve.

FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés! Kövesse a szöveg elején felsorolt általános figyelmeztetéseket és biztonsági normákat és minden körülmények között tartson be minden utasítást.

Tanácsok a felhasználónak

- Kerülje az olyan tárgyak és/vagy berendezések vízmelegítő alá helyezését, amelyeket a vízszivárgás károsíthat.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használ vizet, akkor:
 - o A külső kapcsoló „KI” állásba kapcsolásával csatlakoztassa le a berendezést az elektromos hálózatról.
 - o Zárja el a vízvezeték hálózat csapjait.
- A forró víz, amelynek hőmérséklete a felhasználó csapnál meghaladja az 50°C-t, azonnali komoly égési vagy forrázási sérülést okozhat. Gyermekek, fogyatékosok és az idősek fokozottan ki vannak téve a megégés kockázatának.

Szigorúan tilos a felhasználónak bármilyen szokásos vagy rendkívüli karbantartást végeznie.


Hálózati kábel cseréjéért lépjen kapcsolatba egy illetékes személlyel.

A készülék külsejének tisztításához használjon szappanos vízbe áztatott nedves kendőt.

Újraindítás/Diagnosztika

Az ALAP modellekhez (3 és 4 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):

Ha a fent leírt üzemzavarok közül valamelyik felmerül, a berendezés „hiba státusz”-ba kerül, és az ellenőrző panelen minden LED egyszerre villog.

Diagnosztika a diagnosztikai funkció aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot (Ref.A) 5 másodpercig.

Az üzemzavar típusát az 5 LED jelzi (Ref.1→5) a következő diagramnak megfelelően:

LED ref.1 - belső nyomtatott áramkör üzemzavar

LED ref.3 - a hőmérsékletérzékelők rosszak (nyitottak vagy rövidre zártak) – vízmelegítő kimenet

LED ref.5 - egy egyéni érzékelő víztúlmelegedést észlelt- vízmelegítő kimenet

LED ref.4 és 5 - általános túlmelegedés (nyomtatott áramkör üzemzavar)- vízmelegítő kimenet


LED ref.3 és 5- érzékelő differenciál hiba –vízmelegítő kimenet
 LED ref.3 és 4- bekapcsolt fűtőelem mellett nincs forró víz - vízmelegítő kimenet
 LED ref.3, 4 és 5 – vízhiány - vízmelegítő kimenet
 LED ref.2 és 3 - hőmérséklet szenzorok rosszak (nyitottak vagy rövidre zártak) - vízmelegítő bemenet
 LED ref.2 és 5- egy egyéni érzékelő víztúlmelegedést észlelt – vízmelegítő bemenet
 LED ref.2, 4 és 5 - általános túlmelegedés (nyomtatott áramkör üzemzavar) - vízmelegítő bemenet
 LED ref.2, 3 és 5 - érzékelő differenciál hiba - vízmelegítő bemenet
 LED ref.2, 3 és 4 - bekapcsolt fűtőelem mellett nincs forró víz - vízmelegítő bemenet
 LED ref.2, 3, 4 és 5- vízhiány – vízmelegítő bemenet

A diagnosztikai funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot (Ref.A) vagy várjon 25 másodpercig

A CSÚCS modellekhez (5. és 6. ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):
 Amikor üzemzavar lép fel, a berendezés „hiba státusz”-ba kerül és a vonatkozó számok villognak a kijelzőn, jelezve a megfelelő hibakódot (pl.E01).

A hibakódok a következők:

E01- belső nyomtatott áramkör üzemzavar
 E10- hőmérséklet szenzorok rosszak (nyitottak vagy rövidre zártak) – vízmelegítő kimenet
 E11- egy egyéni érzékelő víztúlmelegedést észlelt – vízmelegítő kimenet
 E12 – általános túlmelegedés (nyomtatott áramkör üzemzavar) – vízmelegítő kimenet
 E13 - szenzor differenciál hiba – vízmelegítő kimenet
 E14 - bekapcsolt fűtőelem mellett nincs forró víz – vízmelegítő kimenet
 E15 - vízhiány – vízmelegítő kimenet
 E20 - hőmérsékletérzékelők rosszak (nyitottak vagy rövidre zártak) - vízmelegítő bemenet
 E21- egy egyéni érzékelő víztúlmelegedést észlelt – vízmelegítő bemenet
 E22 - általános túlmelegedés (nyomtatott áramkör üzemzavar)- vízmelegítő bemenet
 E23 - szenzor differenciál hiba – vízmelegítő bemenet
 E24 - bekapcsolt fűtőelem mellett nincs forró víz- vízmelegítő bemenet
 E25 - vízhiány- vízmelegítő bemenet

Újraindítás: a berendezés újraindításához kapcsolja terméket ki majd újra be a  gomb használatával (Ref.A 3-4-5-6 ábra). Ha az üzemzavar oka közvetlenül az újraindítást követően eltűnik, a berendezés folytatja a normális működését. Amennyiben nem ez a helyzet, a hibakód tovább világít a kijelzőn; lépjen kapcsolatba a Műszaki Segélyközponttal.

Antibakteriális funkció

Az antibakteriális funkció (alapértelmezésben kikapcsolva) egy 70°C-os vízmelegítő ciklusból áll, amely egy termálfertőtlenítést hajt végre a vonatkozó baktériumok ellen.

Az első ciklus a termék bekapcsolása után 3 nappal kezdődik. A következő ciklusok 30 naponként ismétlődnek (ha ez idő alatt a víz legalább egyszer nem melegedett 70°C –ra). Ha a termék ki van kapcsolva, az antibakteriális funkció nem működik. Ha a terméket az antibakteriális ciklus közben kapcsoljuk ki, a termék, kikapcsol és a funkció nem működik. A működési hőmérséklet minden egyes ciklus végén visszatér a felhasználó által előzőleg beállított értékre.

- Az ALAP modellekhez (3 és 4 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):
 Az antibakteriális ciklus aktiválása egy normál 70°C-os hőmérséklet beállításaként jelentkezik.
 Az antibakteriális funkció állandóra történő kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg 4 másodpercig az „ECO” és „+” gombokat; a 40°-os LED 4 másodpercig gyorsan villog, hogy nyugtázza a kikapcsolást.
 Az antibakteriális funkció újraindításához ismételje meg a fent leírt műveletet; a 70°-os LED 4 másodpercig gyorsan villog, hogy nyugtázza az újraindítást.
- Az CSÚCS modellekhez (5 és 6 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):
 Az antibakteriális ciklus alatt a kijelző váltakozik a vízhőmérséklet és az „-Ab-” szöveg között.


A funkció kikapcsolásához/engedélyezéséhez - mialatt a termék működik – nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a „mode” gombot. Válassza ki az „Ab0”(funkció letiltása) vagy az „Ab1” (a funkció engedélyezése)-t a „set” gomb használatával, majd nyugtázza azt a gomb megnyomásával. Annak nyugtázás után, hogy a funkció sikeresen ki lett kapcsolva/engedélyezve lett, a termék visszatér normális működési állapotába.

A helyi idő beállítása

(Csak a CSÚCS modellekhez: 5 és 6 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):
A helyi idő beállításához, az első alkalommal, amint a készülék bekapcsolásra kerül, automatikusan ösztönözni fogja önt, hogy állítsa be a helyes időt; a következő alkalmakkor szükséges lesz megnyomni és 3 másodpercig benyomva tartani a „set” gombot. Állítsa be az aktuális órát a „set” gomb elcsavarásával, majd nyugtázza az értéket a gomb megnyomásával. A percek, beállításához ismételve meg a műveletet.


A hőmérséklet beállítása és a berendezés funkcióinak aktiválása

A 3 és 4 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modellekhez:


A berendezés bekapcsolásához nyomja meg a  gombot (Ref.A). Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „+” és a „-” gombok segítségével, válasszon ki egy szintet 40°C és 80°C között. A fűtési fázis alatt a már elért vízhőmérsékletet mutató LEDek (Ref.1→5) égve maradnak; minden tovább LED (a beállított hőmérsékletnek megfelelően) fokozatosan villog.

Ha a hőmérséklet leesik, például miután forró vizet használtunk, a fűtés automatikusan reaktiválódik, és az utolsó folyamatosan égő és a beállított hőmérséklet közötti LEDek újra folyamatosan villognak.

Az első alkalommal, hogy terméket bekapcsoltuk, 70°C-os hőmérsékletre áll be.

Áramszünet esetén, vagy ha a terméket a  gomb (Ref.A) segítségével kapcsoltuk ki, a legutóbb beállított hőmérséklet érték őrződik meg a memóriában. A fűtési fázis alatt esetleg egy apró zaj keletkezhet a vízmelegítési folyamat eredményeként.

A CSÚCS modellekhez (5 és 6 ábrán bemutatott típusú felhasználói interfésszel jellemzett modell):

Nyomja meg a  gombot (Ref.A), ezzel bekapcsolva a berendezést. A fűtési fázis alatt a kijelző oldalain (Ref.C) a hullámok bekapcsolnak.

A terméknek 4 működési módja van: Manuális, Program1, Program2, Program 1 és 2. Minden alkalommal, amikor megnyomjuk a „mode” gombot, különböző működési mód kerül kiválasztásra (a működési módot a megfelelő LED villogása jelzi a kijelzőn P1, P2, Man). A funkciók ciklikusan kerülnek kiválasztásra a következő sorrendben: „P1”→„P2”→„P1”és„P2”→„Manual”→„P1” stb.

A „P1”és„P2” programok gyárilag a 07:00 és 19:00 közötti időszakra vannak beállítva 70°C –os hőmérsékletre. A „**Manuális**” funkció („**Man**” szimbólum világít) megengedi a felhasználónak, hogy beállítsa a kívánt hőmérsékletet egyszerűen a „set” gomb elforgatásával, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik (a beállítási intervallum 40°C-tól 80°C-ig). Ha a gomb le van nyomva, a beállítás tárolódik a berendezésben és az „manuális” üzemmódban kezd el működni.

ECO ha a „Manuális” funkció az „ECO” funkcióval együtt kerül használatra (lásd az „ECO”funkció fejezetet), a hőmérsékletet a berendezés állítja be automatikusan, ami azt jelenti, hogy a „set” gomb ki van kapcsolva. Ha ez működik, az „ECO” felirat jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig. Ha szabályozni szeretné a hőmérsékletet, ki kell kapcsolnia az „ECO” funkciót.

A „**Program1**” („**P1**”LED világít), a „**Program2**” („**P2**” LED világít) és a „**Program 1 és 2**” („**P1**” és „**P2**” LED világít) funkciókkal 1 vagy 2 időszámban programozhatjuk be az a napot, amikor szükségünk van forró vízre. Nyomja meg a „mode” gombot, amíg a kívánt programhoz tartozó LED villogni nem kezd. Ennél a pontnál fordítsa el a „set” gombot, hogy kiválassza azt az időszámbot, amelyikben azt szeretné, hogy forró víz álljon rendelkezésére (az időszámbok 30 perces fokokra vannak osztva). Nyomja meg a gombot, hogy tárolja az időszámb beállítást a készülék memóriájába. Ezt követően a „set” gomb elforgatásával állítsa be a víz hőmérsékletét a kívánt szintre, és kattintásával memorizálja a beállítást. Újból nyomja meg a „set” gombot, hogy elindítsa a készülék működését „P1” vagy „P2” módban. Ha a „P1 és P2” programot választotta, szükséges lesz megismételni az időszámb és hőmérséklet beállítási folyamatot a második program számára is. Azon időszakok alatt, amelyek vízhasználat szempontjából nem kerültek ütemezésre, a vízmelegítés, szünetel. Az egyedi „P1”

vagy „P2” programok azonos fontosságúak és a nagyobb rugalmasság érdekében függetlenül alakíthatók a felhasználók által.

Amikor a program funkciók valamelyike („P1” vagy „P2” vagy „P1” és „P2”) engedélyezve van, a „set” gomb le van tiltva. Amennyiben ez működik „Pr” jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig. Amennyiben be szeretné állítani a paramétereket, meg kell nyomnia a „set” gombot.

ECO PLUS: amennyiben valamelyik program funkció („P1” vagy „P2” vagy „p1” és „P2”) az „ECO” funkcióval együtt van használatban (lásd az „ECO funkció” fejezetet), a hőmérsékletet a készülék állítja be automatikusan. Emiatt tehát csak a forró víz elérhetőségének időszávja állítható be. Ha a „set” gombot elmozdítjuk a „PLUS” jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig jelezve e két funkció egyidejű működését. Ez a működési mód maximalizálja a megtakarított energia mennyiségét.

MEGJEGYZÉS: bármelyik beállítási folyamatban, ha a felhasználó 5 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, az utolsó beállítás tárolódik a készülék memóriájában.

ECO funkció

Az „ECO” funkció egy szoftver program, amely automatikusan „megtanulja” a felhasználó fogyasztási szintjeit, segítve minimalizálni a hőveszteséget, mialatt maximalizálja a megtakarított energia mennyiségét.

Az „ECO” szoftver működése egy kezdeti memorizáló periódusból áll, ami egy hétig tart, ami alatt a termék a felhasználó által beállított hőmérsékleten kezd el működni, és minden nap alkalmazkodik az energia szükségletekhez azért, hogy maximalizálja megtakarított energia mennyiségét.

Ennek a „tanuló” hétnek a végén az „ECO” szoftver elkezd aktiválni a vízmelegítési folyamatot az időperiódusok és a berendezés által automatikusan azonosított mennyiségeknek megfelelően, miután az befejezte a felhasználó tevékenységének megfigyelését. A termék biztosítja a forró víz tárolását még akkor is, amikor a forró víz előállítás nem volt beütemezve.

Az „ECO” funkció aktiválásához nyomja meg a megfelelő gombot, amely világítani fog.

Mialatt az „ECO” funkció aktív, a manuális hőmérséklet kiválasztás nem lehetséges. Amennyiben emelni vagy csökkenteni kívánja a hőmérsékletet, az „ECO” funkciót deaktiválni kell a világító gomb megnyomásával, ami akkor kikapcsol. Bármikor, amikor az „ECO” funkció vagy a berendezés maga ki, majd újra be van kapcsolva, a funkció újra kezdődik a „tanuló” periódus leelejétől.


Annak érdekében, hogy biztosítsuk az „ECO” funkció helyes működését, javasoljuk, hogy a terméket ne csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

GYORS funkció

(a 3 és 5 ábrán bemutatott felhasználói interfésszel rendelkező modellek számára)

A termék általában az alap energia szintjén üzemel.


A GYORS funkció további energiát aktivál, hogy felgyorsítsa a vízmelegítési folyamatot. Aktiváláshoz nyomja

meg a megvilágított  gombot (Ref.B), amely kigyullad. Deaktiváláshoz nyomja meg ismét a gombot; a fény kialszik.

Zuhany kész láthatóvá tétel

(a 4 és 6 ábrán bemutatott felhasználói interfésszel rendelkező modellek számára)

A termék fel van szerelve egy intelligens funkcióval, amely minimalizálja a vízmelegítési időt. Bármilyen

hőmérsékletet is állít be a felhasználó, a „zuhany kész” ikon  gyullad ki, amikor legalább egy zuhanyozásra elegendő víz (40 liter, 40°C-ra keverve) áll rendelkezésre.

HASZNOS INFORMÁCIÓK

Ha a kifolyó víz hideg

Ellenőriztesse a következőket:

- a kapcsolótábla áram alatt van
- a nyomtatott áramkör

- a fűtőelem fűtő részei
- ellenőrizze a megkerülő vezetékét (X 7a ábra)

Ha a víz forr (gőz jön a csapokból)

Csatlakoztassa le a berendezést az elektromos hálózatról és ellenőriztesse a következőket:

- a nyomtatott áramkör
- a tartályban és a komponenseken képződött vízkömmenyiség

Elégtelen forró víz ellátás

Ellenőriztesse a következőket:

- a víz hálózati nyomása
- a forró víz bemeneti cső állapota
- az elektromos alkatrészek

Vízszivárgása a nyomásbiztonsági készülékből

A felfűtési fázis ideje alatt némi víz szivároghat a csapból. Ez normális. A vízszivárgás megelőzésére egy megfelelő tágulási tartályt kell felszerelni a keringési rendszerbe.

Amennyiben a szivárgás a felfűtési fázis utáni is folytatódik, ellenőriztesse a készülék kalibrációját.

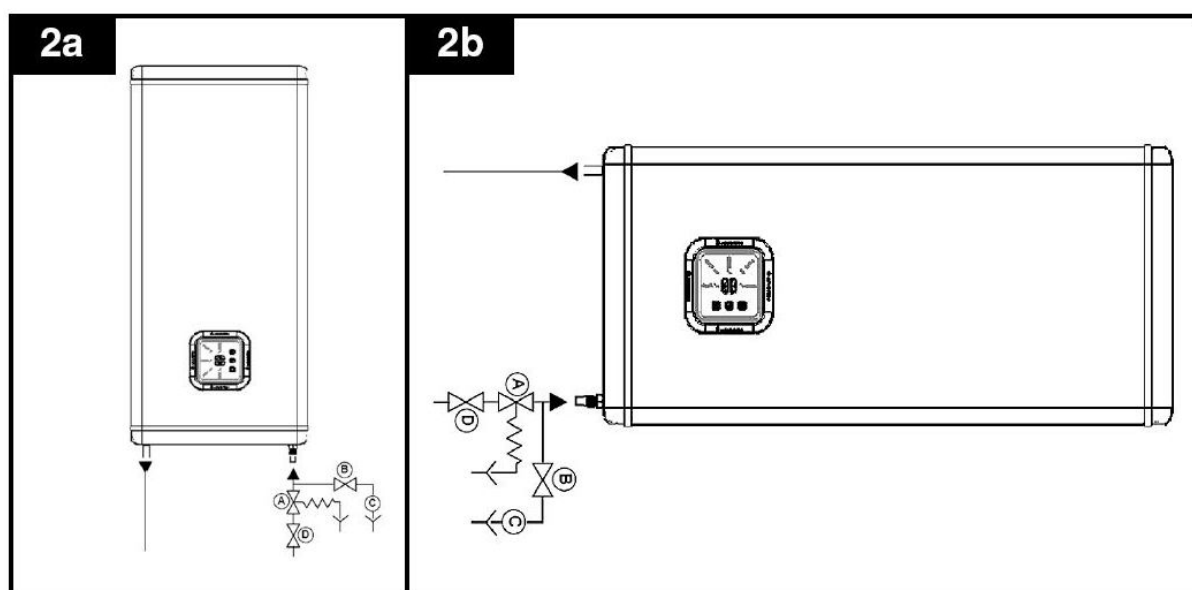
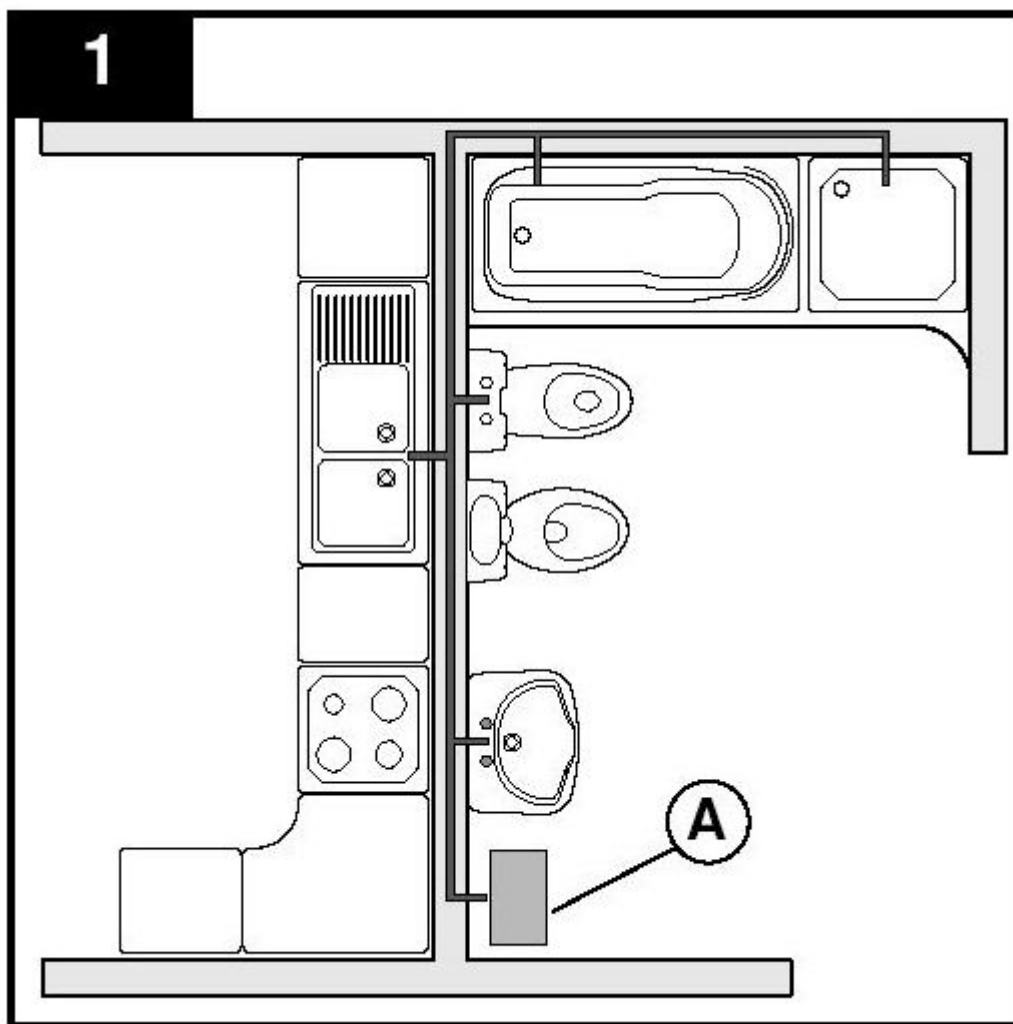
SEMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE PRÓBÁLJA MEG ÖNMAGA MEGJAVÍTANI A KÉSZÜLÉKET: MINDIG KÉRJE KÉPZETT MŰSZAKI SZEMÉLYZET SEGÍTSÉGÉT

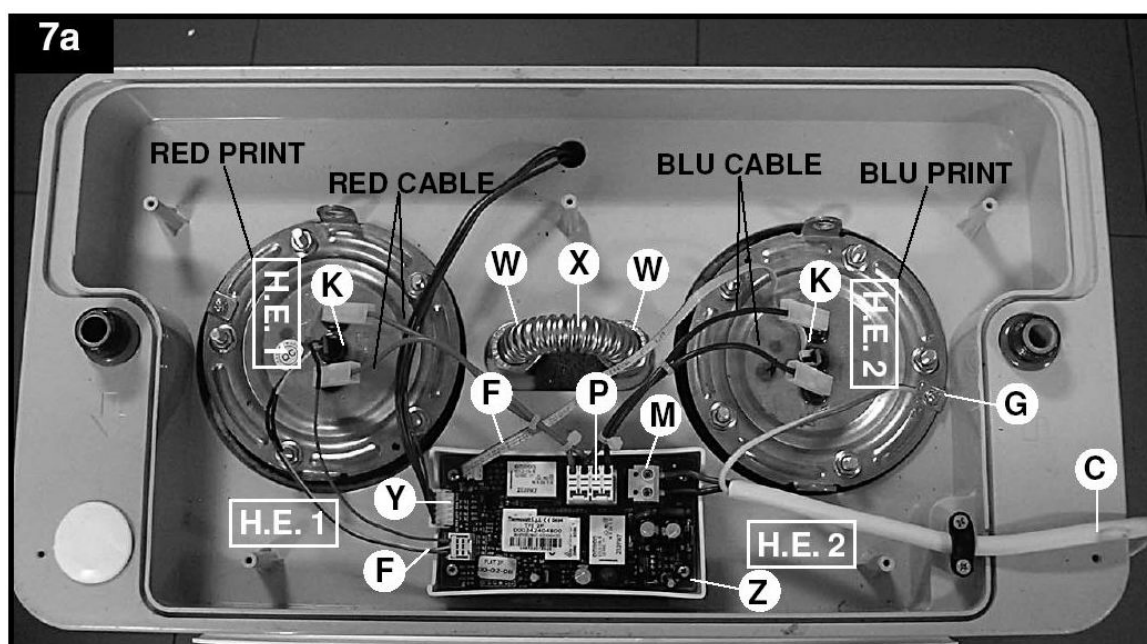
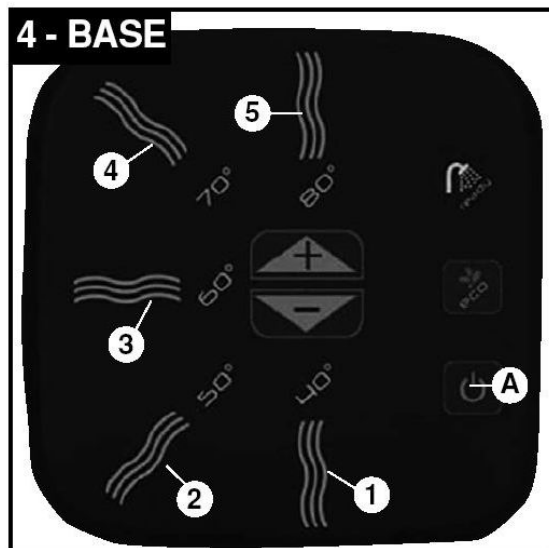
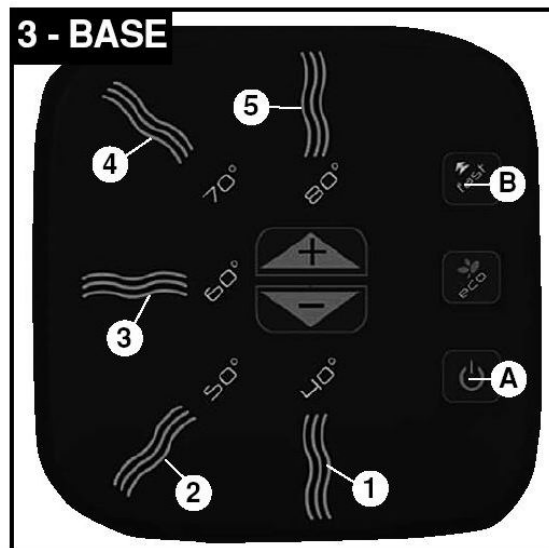
A jelzett adatok és specifikációk nem kötelező érvényűek és a gyártó fenntartja a jogot, hogy esetleg szükséges változtatásokat hajtson végre előzetes megjegyzés vagy pótlás nélkül.



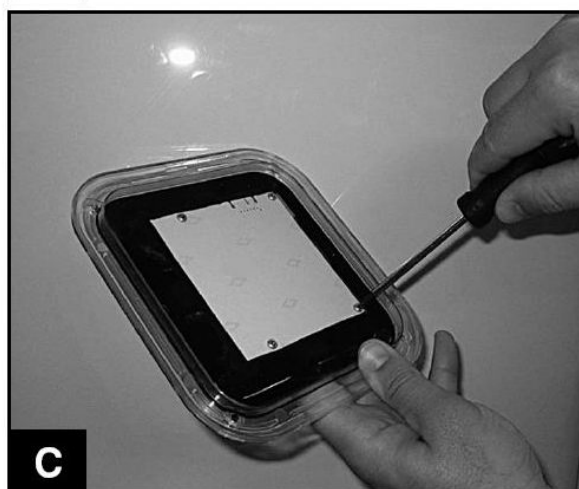
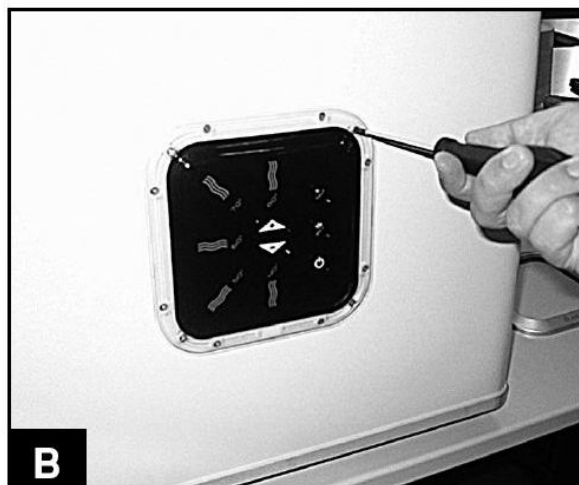
■ Ez a termék megfelel a 2002/96/EK-EU 2002/95/EK EU utasításnak

Az áthúzott szemeteskosár-szimbólum a terméken jelzi, hogy a működési ideje végén ezt a terméket a normál háztartási szeméttől elkülönítve kell elhelyezni. Egy olyan hulladék-elhelyező központban kell elhelyezni, amely kijelölt létesítményekkel rendelkezik az elektromos és elektronikus berendezések elhelyezésére, vagy a kiskereskedőhöz kell visszaszállítani, amikor az új helyettesítő termék megvásárlásra kerül. Annak működési ideje végén a felhasználó felelős a terméknek egy megfelelő hulladéklerakóban történő elhelyezéséért. A hulladéklerakó központ (különleges eljárást és újrahasznosító folyamatokat használva hatékonyan szétszereli és tárolja a készüléket) segít megvédeni a környezetet, újrahasznosítva az anyagot, amiből a termék készült. További információért a hulladék elhelyezésről látogassa meg a helyi hulladéklerakó központot vagy a kiskereskedőt, akitől a terméket vásárolta.

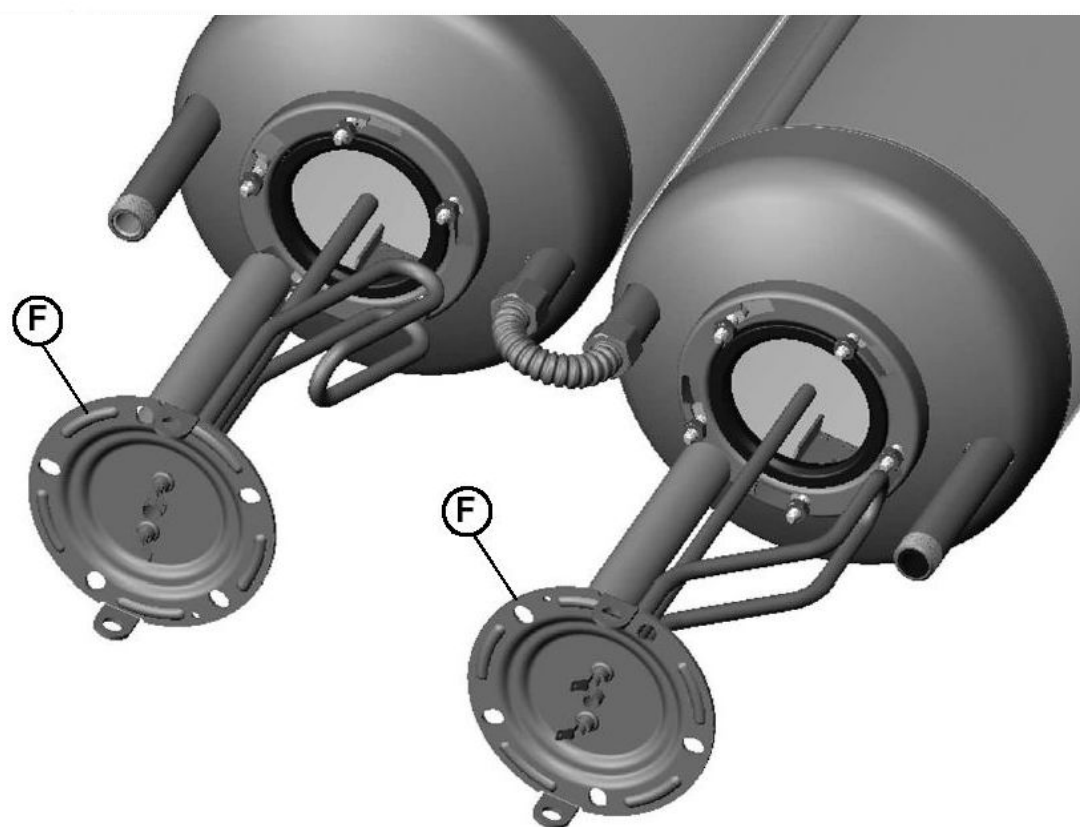
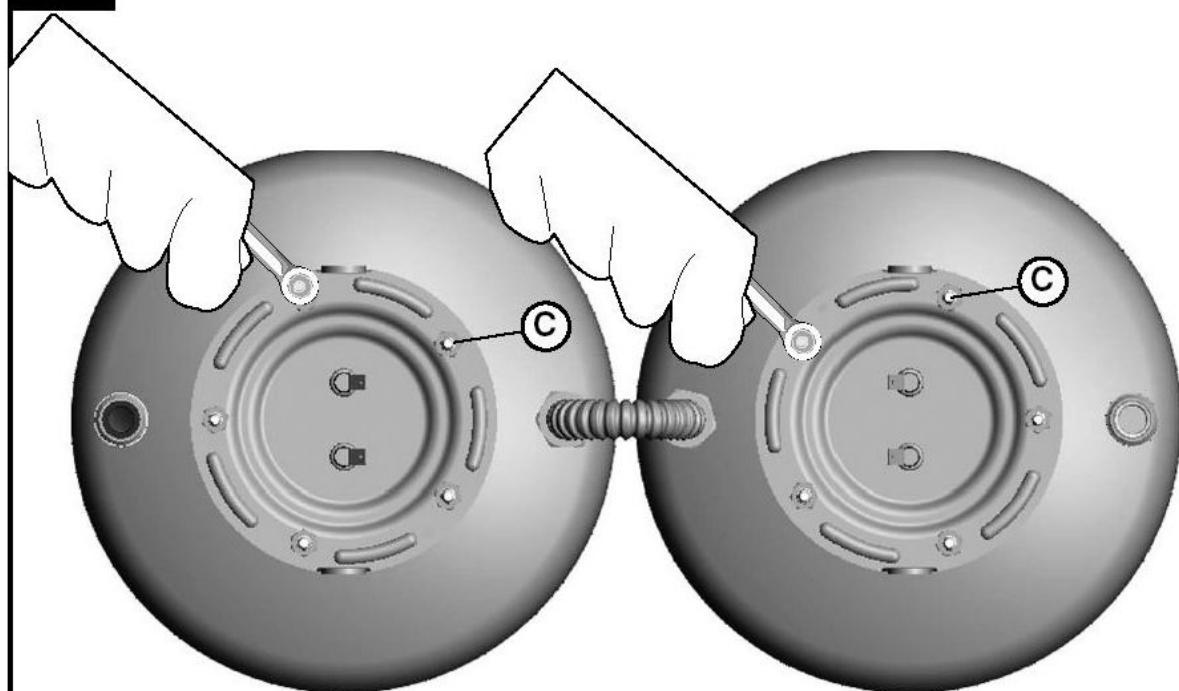


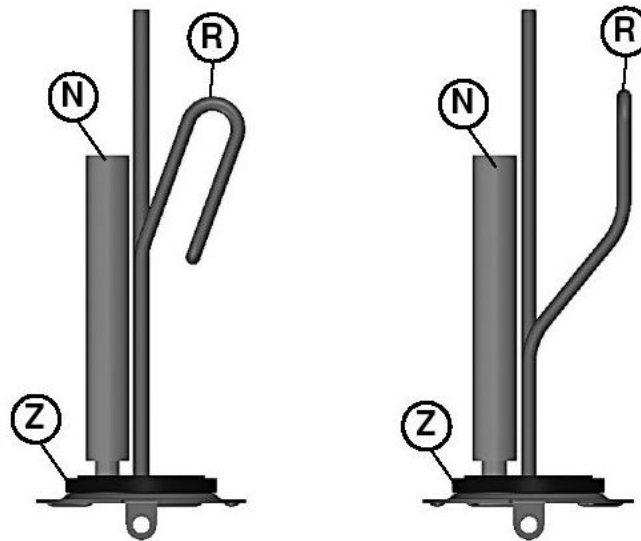


7b

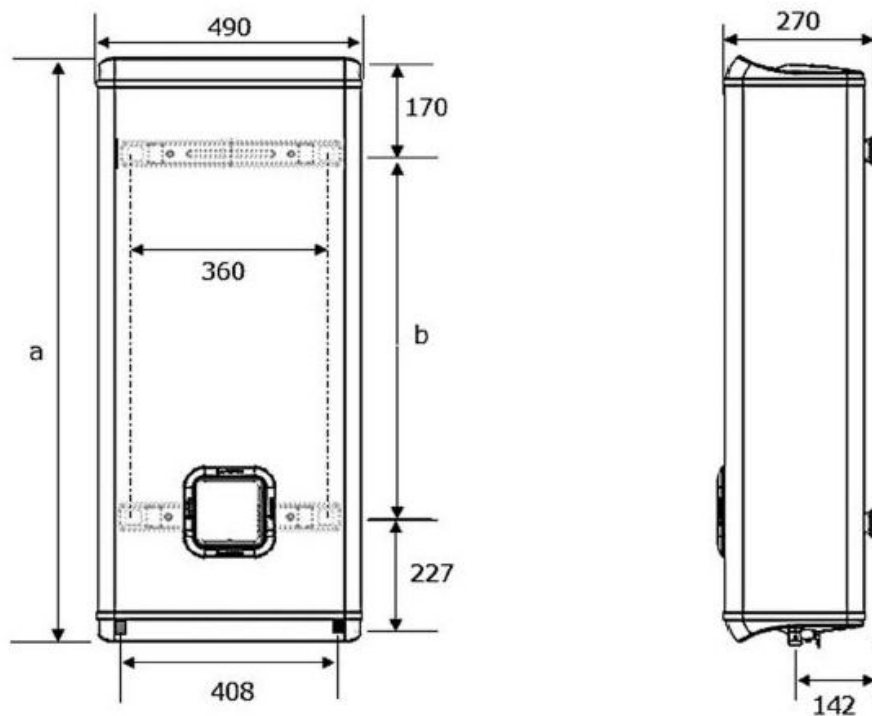


8





Schema installazione-Installation scheme-Schéma d'installation-Esquema de instalacion-Esquema da instalação
 Beszerelési rajz-Schéma k instalaci-Installationsscheme-Pajungimo schema
 Uzstādīšanas shēma-Paigaldusskeem-Кондыру схемасы-Schemat instalacji-Instalacijska shema
 Schemă de instalare-Цнсталационна схема-تخطيطات للترتيب-Cihaz boyutlari-Schéma inštalácie-Sema instaliranja



Model	a	b
Flat 30	565	165
Flat 50	800	405
Flat 80	1090	595
Flat 100	1275	880